

*Nakrętka M10 ; Nut  
Podkł. spręż. 10,2 ; Spring Washer  
Podkł. okr. pow. 10,5 ; Plain Washer*

*Śruba M12x40-8.8 ; Bolt  
Podkł. okr. pow. 13 ; Plain Washer*

*Śruba M10x35-8.8 ; Bolt  
Podkł. okr. pow. 10,5 ; Plain Washer*

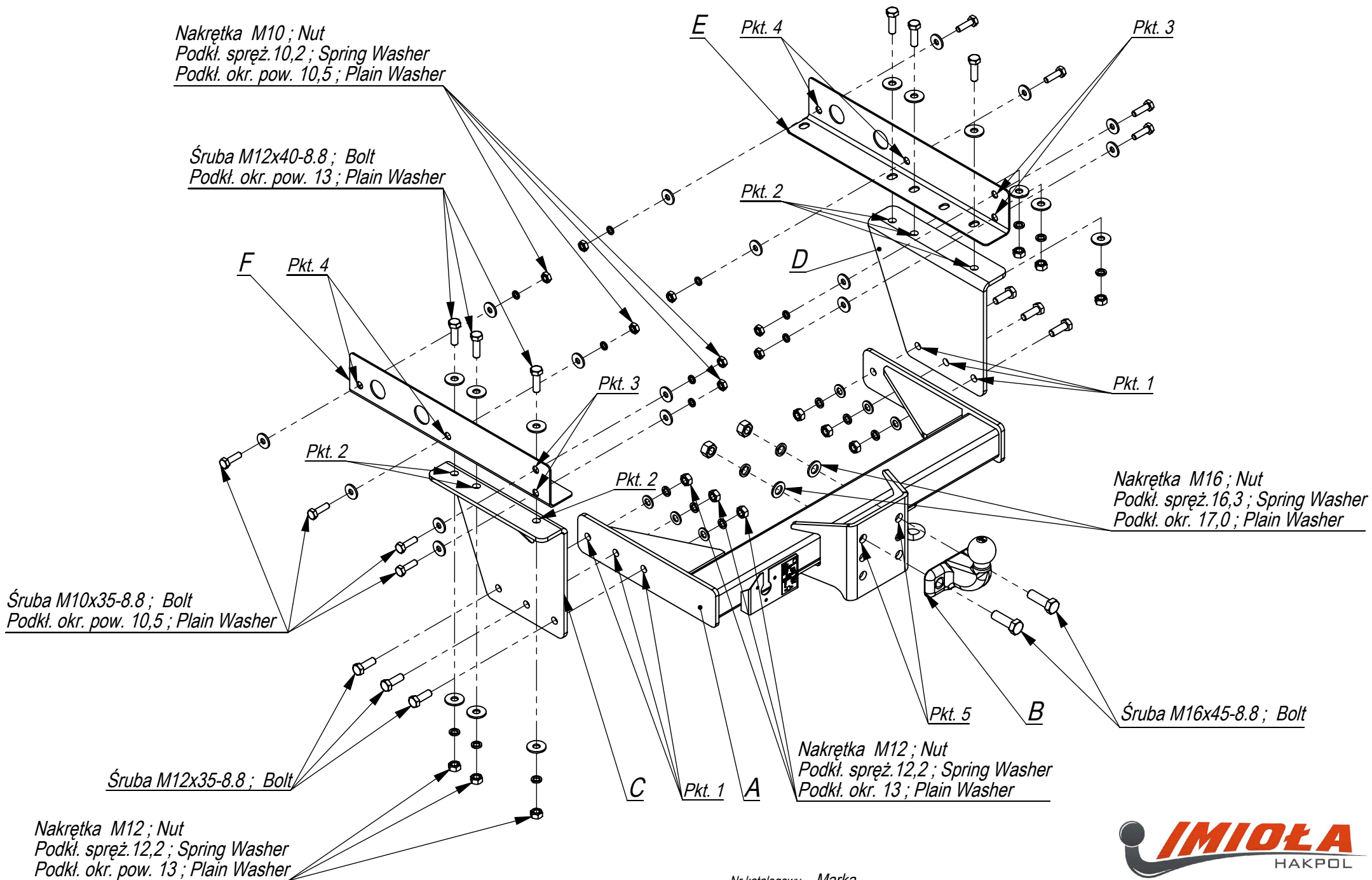
*Śruba M12x35-8.8 ; Bolt*

*Nakrętka M12 ; Nut  
Podkł. spręż. 12,2 ; Spring Washer  
Podkł. okr. pow. 13 ; Plain Washer*

*Nakrętka M16 ; Nut  
Podkł. spręż. 16,3 ; Spring Washer  
Podkł. okr. pow. 17,0 ; Plain Washer*

*Śruba M16x45-8.8 ; Bolt*

*Nakrętka M12 ; Nut  
Podkł. spręż. 12,2 ; Spring Washer  
Podkł. okr. pow. 13 ; Plain Washer*



Gniazdo 7-biegunowe 12V  
z ruchomymi bolcami  
Symbol SWW 1135-812

| Oznaczenie zacisku | Zacisk do łączenia przewodów      | Kolory           |
|--------------------|-----------------------------------|------------------|
| 31                 | do masy pojazdu                   | Biały , white    |
| L                  | do świateł kierunku jazdy lewych  | Żółty , yellow   |
| R                  | do świateł kierunku jazdy prawych | zielony, green   |
| 54                 | do świateł hamowania              | czerwony, red    |
| 58L                | do świateł pozycyjnych lewych     | czarny, black    |
| 58R                | do świateł pozycyjnych prawych    | brązowy, brown   |
| +                  | tylne światła przeciwmgłowe       | niebieski , blue |







| Moment skręcający dla śrub i nakrętek (8.8) |        |     |        |
|---|--------|-----|--------|
| Torgue settings for nuts and bolts (8.8)    |        |     |        |
| M8  | 25 Nm  | M12 | 85 Nm  |
| M10   | 55 Nm  | M14 | 135 Nm |
| M16   | 195 Nm |     |        |

- Opuścić koło zapasowe, wkładki F i E ustawić w ramie pojazdu, żeby otwory (pkt 4) w nakładkach pokrywały się z otworami w ramie i skręcić śrubami M10x35 8.8.
- Elementy boczne D i C skręcić z nakładkami F i E (pkt 2) śrubami M12x35 8.8.
- Przykręcić nakładki F i E śrubą M12x35 8.8 (pkt 3) podkładając powiększoną podkładkę pod nakrętkę.
- Dla usztywnienia połączenia, otwory boczne 4 w nakładkach F i E wykonać w zależności od istniejących otworów w ramie i skręcić śrubami M10x35 8.8 podkładając pod nakrętkę powiększoną podkładkę z przeciwległej strony.
- Belkę haka A przykręcić do elementów D i C śrubami M12x35 8.8
- Dokręcić wszystkie śruby z momentem wg tabeli.
- Przykręcić kulę i blachę gniazda elektrycznego śrubami M12x65 8.8.
- Podłączyć instalację elektryczną.
- Zamontować koło zapasowe.
- Uwaga! Regulacja wysokości na wsporniku kuli.

**IVECO DAILY UNIWERS.**  
**05/99 -**  
**NO CAT. I/004**

**INSTRUKCJA MONTAŻU:**  
**FITTING INSTRUCTION:**

ZESTAW ŚRUBOWY:  
FASTENING MEANS:

|   |   |   |                              |
|---|---|---|------------------------------|
|  | -M12x35 8.8 12szt<br>-M10x35 8.8 8szt<br>-M16x45 8.8 2szt |  | - Ø x36 6szt<br>- Ø x30 8szt |
|  | -M12 12szt<br>-M10 12szt<br>-M16 2szt                     |  |                              |
|  | -M12 12szt<br>-M10 12szt<br>-M16 2szt                     |   |                              |
|  | -M12 12szt<br>-M10 12szt<br>-M16 2szt                     |   |                              |

- Lower the spare wheel. Place the inserts D and E in the chassis of the vehicle so that the holes (point 4) in the straps cover the holes in the chassis and screw with bolts M10x35 8.8.
- Screw the side elements D and C to the straps F and E (point 2) using bolts M12x35 8.8.
- Screw the strap D and E (point 3) placing enlarged washer under the nut.
- To make the connection stiff make sure while making the side holes 4 in the straps D and E that they depend on the holes in the chassis and screw with bolts M10x35 8.8 using enlarged washer on the opposite side.
- Screw the tow bar A to the elements D and C with bolts M12x35 8.8 .
- Tighten all bolts according to the torque setting –see the table.
- Fix ball and electric plate with bolts M12x65 8.8.
- Connect electric wires.
- Assemble the spare wheel.
- Note. Height regulation on the ball supporter as well.

**Zakład Produkcyjno Handlowo Usługowy**  
96-111 Kowiesy, Chojnata 23A  
tel. (0-46) 831 73 31, fax 831 74 29  
www.hakpol.pl  
POLAND

Zaczepek kulowy do samochodu:

**IVECO DAILY UNIWERS.**  
**05/99 -**  
Nr katalogowy **I/004**

**KARTA GWARANCYJNA**

#### Warunki gwarancyjne i postępowanie reklamacyjne

1. Producent zobowiązuje się do wymiany wadliwego wyrobu w okresie 12 miesięcy od daty zakupu lub 24 miesięcy od daty produkcji, w terminie 14-dniowym.
2. Wymianę wadliwego wyrobu dokonuje się w miejscu zakupu lub bezpośrednio u producenta.
3. Nie podlega reklamacji gwarancyjnej zaczepek kulowy, którego uszkodzenie nastąpiło:
  - a) wskutek wypadku,
  - b) wskutek nieprzestrzegania zasad prawidłowej obsługi, eksploatacji, konserwacji podanych w instrukcji.
4. Karta gwarancyjna bez daty sprzedaży, pieczęci sklepu lub warsztatu montującego, nie może służyć jako podstawa do reklamacji.
5. W skutek nie prawidłowego zamontowania zaczepeku.

#### Przeznaczenie

Zaczepek kulowy zamontowany do samochodu przeznaczony jest do holowania przyczep towarowych i turystycznych.

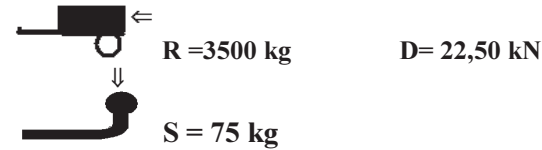
#### Warunki zamontowania

Zaczepek może być zamontowany i eksploatowany w samochodzie, który posiada właściwy stan techniczny elementów podwozia, poprzez które następuje podłączenie zaczepeku.

Elementy te nie mogą być uszkodzone mechanicznie ani poprzez działanie korozji.

#### WARUNKI EKSPLOATACJI

Zaczepek posiada tabliczkę znamionową obowiązującą użytkownika w zakresie prawidłowego i bezpiecznego obciążenia.



W czasie całej eksploatacji należy poszczególne elementy zaczepeku utrzymywać w należyтым stanie technicznym (właściwie dokręcone elementy złączone, całość konstrukcji zabezpieczona przed działaniem korozji).

Przyczepa musi być połączona z samochodem dodatkowym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (łańcuch, linka z zapięciem).

#### UWAGA

Uszkodzenia mechaniczne zaczepeku kulowego np. w wyniku najechania, zaczepeku przeszkodę, wykluczają dalszą eksploatację haka.

Uszkodzony zaczepek kulowy nie może być naprawiany.

Sprawdzić śruby mocujące zaczepek kulowy po około 1000 km przebiegu eksploatacji. Nacisk pionowy na kulę zaczepeku nie może przekroczyć 75 kg.

#### Po zamontowaniu zaczepeku kulowego należy dokonać przeglądu na stacji diagnostycznej!

data sprzedaży.....

nr rej poj .....

Data produkcji.....-.....  
m-c      rok.

.....  
pieczęć sprzedawcy.

**E20 55R 01 1431**